31993R2958

L 267/4 AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA 1993.10.28.

# A BIZOTTSÁG 2958/93/EGK RENDELETE

**(1993. október 27.)**

**a 2019/93/EGK tanácsi rendeletnek az egyes mezőgazdasági termékekkel való ellátásra vonatkozó egyedi szabályozás tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek vonatkozásában a kisebb égei-tengeri szigetek javára hozott egyedi intézkedésekről szóló, 1993. július 19-i 2019/93/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a közös agrárpolitika céljából alkalmazandó elszámolási egységről és átváltási árfolyamokról szóló, 1992. december 28-i 3813/92/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 6. cikkére,

mivel a részben az EMOGA Garanciarészlege által finanszírozott, a földrajzi helyzetükből fakadó hátrányok ellensúlyozása céljából a kisebb égei-tengeri szigetek javára a Közösségből származó egyes mezőgazdasági termékekkel való ellátásuk tekintetében hozott intézkedések az előzetes ellátási mérleg keretében ilyen termékekkel való ellátás után járó átalánytámogatások formájában megjelenő kedvezményekből állnak, s e támogatások mértéke az őket élvező különböző szigetcsoportok földrajzi távolságának függvényében alakul;

mivel a magasabb helyi értékesítési költségek fedezését célzó támogatások formájában nyújtott kedvezményeknek ki kell hatniuk a végső fogyasztó által fizetett árra; mivel a görög hatóságoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk annak érdekében, hogy megállapítsák, valóban eljutottak-e a kedvezmények a végső fogyasztókhoz;

mivel a közösségi támogatásokban részesülő mezőgazdasági termékek helyi fogyasztása maga után vonja a Közösség más részeibe történő továbbszállításuk, illetve harmadik országokba történő kivitelük tilalmát feldolgozatlan állapotban és feldolgozásukat követően egyaránt; mivel ennek érdekében különleges ellenőrző intézkedéseket kell elfogadni; mivel a görög hatóságoknak el kell fogadniuk az érintett termékek továbbszállításának és kivitelének megelőzéséhez, illetve szükség esetén az erre vonatkozó bírságok kiszabásához szükséges intézkedéseket;

mivel a támogatást nyújtó hatóságoknak rendelkezniük kell az annak biztosításához szükséges eszközökkel, hogy az ellátási szabályozást rendeltetésének megfelelő célra, vagyis a fogyasztók termékekkel való szabályozott ellátására, illetve az előnyök helyi fogyasztó részére történő továbbadására használják; mivel ennek érdekében az ellátási eljárások végrehajtásáért felelős hatóságoknak a termékek piacával arányban meg kell határozniuk, hogy milyen időközönként és milyen mennyiségben kerüljön sor a termékek szállítására;

mivel az ellátási szabályozást a legutóbb az 1963/93/EGK rendelettel [3] módosított 3719/88/EGK bizottsági rendeletben [4] meghatározott importengedély alapján lehet irányítani; mivel ezen okmány (a továbbiakban: „támogatási bizonyítvány") kiállításának feltétele az, hogy a kérelmező az engedélyezett mennyiség után járó támogatási összeg 20 %-ának megfelelő biztosítékot nyújtson;

mivel a görög hatóságok által hozott intézkedések megfelelő végrehajtásának ellenőrzésére közösségi ellenőrző rendszert kell létrehozni; mivel ebből a célból a Bizottságot rendszeresen tájékoztatni kell;

mivel a 2019/93/EGK rendelet végrehajtási szabályait az említett rendeletben megállapított határidőn belül nem fogadták el; mivel ennek megfelelően átmeneti rendelkezésekre van szükség az 1993-as támogatások kiutalásához; mivel ennek megfelelően ennek a rendeletnek a rendelkezéseit azonnali hatállyal alkalmazni kell;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az érintett irányítóbizottságok véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A 2019/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében említett átalánytámogatás a szóban forgó rendelet mellékletében említett valamennyi termékre nézve az alábbiak szerint alakul:

– 15 ECU/tonna az I. mellékletben említett, A. csoportba tartozó szigetekre irányuló szállítmányok után,

– 30 ECU/tonna a II. mellékletben említett, B. csoportba tartozó szigetekre irányuló szállítmányok után.

[1] HL L 184., 1993.7.27., 1. o.
[2] HL L 387., 1992.12.31., 1. o.
[3] HL L 177., 1993.7.21., 19. o.
[4] HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

(2) A fentiekben említett támogatás összege ugyanakkor a gyümölcs- és zöldségfélék tekintetében 1994-től a 2019/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban csökken.

(3) A támogatást az érdekelt fél írásos kérelmére és olyan támogatási bizonyítvány ellenében folyósítják, amelyen a vonatkozó bejegyzéseket megfelelően feltüntették.

A görög hatóságok állapítják meg a bizonyítványokra vonatkozó kérelmek beadásának határidőit, illetve rendelkezhetnek külön formanyomtatványról.

(4) A kérelmet, a *vis maior* eseteit kivéve, a bejegyzések keltét követő 12 hónapon belül kell benyújtani. Abban az esetben, ha a kérelmet e határidő lejártát követően, de az azt követő 6 hónapon belül nyújtják be, az alkalmazható támogatás 85 %-át folyósítják.

A görög hatóságok a kérelem benyújtását követően 2 hónapon belül folyósítják a támogatást, kivéve:

a) a *vis maior* eseteit;

illetve

b) ha a támogatásra való jogosultsággal kapcsolatban adminisztratív vizsgálat kezdődött meg. Ilyen esetekben a támogatást csak azt követően folyósítják, hogy a jogosultságot elismerték.

(5) A támogatási bizonyítványt a 3719/88/EGK rendelet mellékletében a behozatali engedélyhez meghatározott formanyomtatványon készítik el.

A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (3) és (5) bekezdését, továbbá 9., 10., 13–16., 19., 20 és 21., 24–31. és 33–37. cikkét, figyelemmel e rendelet rendelkezéseire, megfelelően kell alkalmazni.

(6) Az „A. csoport-támogatási bizonyítvány”, illetve „B. csoport-támogatási bizonyítvány” bejegyzést a bizonyítvány 20. rovatába (Különleges adatok) kell nyomtatni vagy pecsételni.

A bizonyítvány 7. és 8. rovatát ki kell húzni.

(7) A támogatási bizonyítványt a Görögország által kijelölt hatóságok az érintett felek kérelmére állítják ki, figyelemmel az előzetes ellátási mérlegben meghatározott mennyiségre. A görög hatóságok határidőt állapíthatnak meg a bizonyítványok kiállítására.

(8) A támogatási bizonyítvány kiállításának feltétele a támogatásként folyósítható összeg 20 %-ának megfelelő biztosíték nyújtása.

Abban az esetben, ha a kérelmek meghaladják a szóban forgó időszakra rendelkezésre álló mennyiséget, a kért mennyiségeket egy csökkentési együttható alkalmazásával csökkentik.

(9) A támogatási bizonyítványt azokkal a termékekkel egy időben kell bemutatni a rendeltetési hely hatóságainak, amelyekre az vonatkozik. A görög hatóságok rávezetik a vonatkozó bejegyzéseket a támogatási bizonyítványra.

(10) A támogatási bizonyítvány felhasználásának bizonyítékát – a *vis maior* eseteit kivéve – a bizonyítvány érvényességi idejének lejártát követő 30 napon belül be kell nyújtani.

*2. cikk*

Az 1. cikk (1) bekezdésében említett támogatás nemzeti valutára történő átváltására azt a mezőgazdasági átváltási arányt kell alkalmazni, amely azon a napon érvényes, amikor a görög hatóságok a vonatkozó mennyiségeket a támogatási bizonyítvány ellenében elszámolják.

*3. cikk*

(1) A termék, illetve a bizonyítvány másik fél részére történő átruházása esetén a támogatási bizonyítvány birtokosa a szerződésbe olyan záradékot iktat be, amely biztosítja, hogy az intézkedésből eredő kedvezményt továbbadják a végső fogyasztónak.

Ezt a záradékot a termékre vonatkozó összes későbbi szerződésbe beiktatják.

(2) A görög hatóságok minden szükséges lépést megtesznek annak ellenőrzésére, hogy a támogatás kiutalásából eredő kedvezményeket ténylegesen továbbadják.

(3) Abban az esetben, ha a kedvezményeket nem adják tovább, a görög hatóságok:

– visszakövetelik a támogatási bizonyítvány birtokosától a teljes kiutalt kedvezményt vagy annak egy részét,

– a kötelezettségteljesítés elmulasztásának súlyától függően átmenetileg vagy véglegesen korlátozhatják vagy felfüggeszthetik a támogatási bizonyítvány iránti kérelmezési jogot.

(4) Az (3) bekezdés első francia bekezdésének alkalmazásában:

– a támogatási bizonyítvány birtokosa a kedvezményezett,

– a kiutalt kedvezmény megegyezik a támogatás összegével.

*4. cikk*

(1) A görög hatóságok elfogadják a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az ellátásra vonatkozó rendelkezések hatálya alá tartozó termékek feldolgozott vagy feldolgozatlan állapotban a Közösség más részeibe történő szállítását, illetve harmadik országokba történő kivitelét, és ezeket a rendelkezéseket legkésőbb 1994. február 1-jéig közlik a Bizottsággal.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a termékek az A. csoportba tartozó szigeteken kívülre, illetve a B. csoportba tartozó szigeteken kívülre történő szállítása kimeríti a Közösség más részébe történő szállítás fogalmát.

*5. cikk*

A görög hatóságok legkésőbb minden hónap utolsó napján tájékoztatják a Bizottságot az alábbi, a tárgyhót megelőző hónapra vonatkozó adatokról:

– a mennyiségek, amelyekre támogatási bizonyítványt kértek,

– a fel nem használt támogatási bizonyítványok és az érintett mennyiségek;

a tájékoztatásra termékenként, illetve kedvezményezett szigetcsoportonként külön-külön kerül sor.

*6. cikk*

Az 1993-as előzetes ellátási mérlegben megadott termékmennyiségek utáni támogatásokat az ellátás költségének ellentételezése és megtérítése révén a megállapított átalánytámogatás 50 %-ának megfelelő összeggel megnövelik; az emelést a legkésőbb 1993. december 31-ig leszállított szállítmányokra kell alkalmazni.

*7. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1993. október 27-én.

*a Bizottság részéről*

René STEICHEN

*a Bizottság tagja*

*I. MELLÉKLET*

**Az A. csoportba tartozó szigetek és „nomoszok” jegyzéke:**

(1. cikk)

– Thászosz,
– Szamothráki,
– Szporádesz,
– Kíthira,
– Antikíthira,
– Amoliani,
– az Évia nomoszba tartozó szigetek, kivéve Évia szigetét,
– a Kikládesz nomoszba tartozó alábbi szigetek:
  – Kéa
  – Kíthnosz
  – Giarosz
  – Ándrosz
  – Tínosz
  – Szírosz
  – Míkonosz
  – Dílosz
  – RínIa.

*II. MELLÉKLET*

**A B. csoportba tartozó szigetek és „nomoszok” jegyzéke:**

(1. cikk)

– Dodekanisza nomosz,
– Khiosz,
– Lészvosz,
– Számosz,
– a Kikládesz nomoszba tartozó, az A. csoportba nem sorolt szigetek.